**Mẫu số 15.KT**

|  |  |
| --- | --- |
| *BỘ NÔNG NGHIỆPVÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔNMINISTRY OF AGRICULTUREAND RURAL DEVELOPMENT****TỔNG CỤC THỦY SẢNDIRECTORATE OF FISHERIES-------*** | ***CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAMSOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAMĐộc lập - Tự do - Hạnh phúcIndependence - Freedom - Happines---------------*** |
| *Số/Number: ………………….* |  |

**GIẤY PHÉP HOẠT ĐỘNG THUỶ SẢN CỦA TÀU NƯỚC NGOÀI TRONG VÙNG BIỂN VIỆT NAM
LICENSE FOR FISHING OPERATIONS OF FOREIGN SHIPS IN THE VIETNAM SEA**

**TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỦY SẢN CẤP PHÉP
DIRECTOR OF DIRECTORATE OF FISHERIES ALLOWS:**

|  |  |
| --- | --- |
| Tên tàu/Name of vessel: | Quốc tịch/Nationality: |
| Số đăng ký/Registration number: | Nơi đăng ký/Registry place: |
| Chiều dàiLength overall | **L**max(m):…………… | Chiều rộngWidth | **B**max(m):……………… | Chiều chìm Depth | H(m):………………….. |
| Tổng trọng tảiTotal tonnage | ……..Tấn/Ton | Công suấtmáy chínhMain enginepower | …….Mã lực/Hp | Ký hiệumáy chính:Main enginemodel |
| Chủ tàu:Vessel owner: |   | Số thuyền viên:Number crew: |
| Tần số liên lạc:Frequencywork: | Hô hiệu:Radio call: |
| Đại diện phía Việt Nam:Representative of foreign in Vietnam: |   |
| Địa chỉ/Address: |   |
| Được hoạt động thủy sản trong vùng biển nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam với các điều kiện sau:To carry out fishing operations in the sea water of the Socialist Republic of Vietnam subject following condition |
| 1. Tàu được sử dụng vào mục đíchThe vessel will be used for the purpose |   |
| 2. Nghề hoạt độngKind of Fishery |   |
| 3. Vùng hoạt độngOperation area |   |
| 4. Địa điểm tập kết làm thủ tục xuất nhập cảnhPlace for doing entryvisa procedureCảng đăng ký/Port registerd |   |
| 5. Giấy phép có giá trị đến hết ngàyThe validity of the license will be expire on |   |
| **CÁC HOẠT ĐỘNG KHÔNG ĐƯỢC PHÉP/PROHIBITED OPERATIONS** |
| 1. Loài thủy sản cấm khai thácMarine species not allowed to catch |   |
| 2. Cấm sử dụng chất nổ, xung điện, chất độc để khai thác hải sảnThe use explosives, electro magnets and toxic substance for fishing is prohibited |
| 3. Gây ô nhiễm môi trường/Cause environmental pollution |
| 4. Bán hoặc tiêu thụ hải sản trên biển dưới mọi hình thức/Fish sales/trading at sea, in any form |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *Hà Nội,ngày …… tháng …… năm…….Issued in Hanoi on…………..****TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỦY SẢNDIRECTOR GENERAL OF DIRECTORATE OF FISHERIES****(Ký tên, đóng dấu)(Signature and seal)* |